



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 28.6.2006
KOM(2006) 320 wersja ostateczna

2006/0109 (CNS)
2006/0110 (CNB)

**KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY ORAZ
EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**

Prawo wtórne dotyczące euro i Słowenii

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2866/98 w sprawie kursów wymiany między euro a
walutami państw członkowskich przyjmujących euro**

(przedstawione przez Komisję)

KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY ORAZ EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

Prawo wtórne dotyczące euro i Słowenii

Dnia 16 maja 2006 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący decyzji Rady na podstawie art. 122 ust. 2 traktatu WE, w którym stwierdzono, że Słowenia spełnia warunki konieczne do przyjęcia jednej waluty, i w którym proponuje się uchylenie od dnia 1 stycznia 2007 r. derogacji w stosunku do Słowenii.

W przypadku podjęcia pozytywnej decyzji Rada będzie następnie musiała ustalić kurs wymiany między euro a słoweńskim tolarem, który będzie obowiązywał od dnia 1 stycznia 2007 r. oraz uchwalić inne środki niezbędne do wprowadzenia euro w Słowenii.

Komisja przedstawia odpowiednie wnioski przed podjęciem przez Radę decyzji w sprawie uchylenia derogacji w stosunku do Słowenii w celu zapewnienia elastyczności w odniesieniu do daty przyjęcia rozporządzeń przez Radę.

Komunikat zawiera wnioski dotyczące:

- rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro;
- rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2866/98 w sprawie kursów wymiany między euro a walutami państw członkowskich przyjmujących euro.

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Dnia 16 maja 2006 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący decyzji Rady na podstawie art. 122 ust. 2 traktatu WE, w którym stwierdzono, że Słowenia spełnia warunki konieczne do przyjęcia jednej waluty, i w którym proponuje się uchylenie od dnia 1 stycznia 2007 r. derogacji w stosunku do Słowenii.

W przypadku podjęcia pozytywnej decyzji Rada będzie następnie musiała uchwalić inne środki niezbędne do wprowadzenia euro w Słowenii.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro¹ reguluje wprowadzenie euro w pierwszej grupie państw członkowskich należących do strefy euro oraz w Grecji. Rozporządzenie to zostało dostosowane rozporządzeniem (WE) nr 2169/2005 w celu przygotowania przyszłych rozszerzeń strefy euro. Niemniej jednak, aby rozporządzenie (WE) nr 974/98 obejmowało Słowenię, należy do niego dodać odniesienie do tego państwa członkowskiego. Niniejsza inicjatywa proponuje zatem zmianę tego rozporządzenia.

Słoweński plan wprowadzenia wspólnej waluty przewiduje zastosowanie tzw. scenariusza „big bang”. Oznacza to, że przyjęcie euro jako waluty Słowenii oraz wprowadzenie do obiegu banknotów i monet euro powinno nastąpić jednocześnie.

2. ASPEKTY PRAWNE

2.1. Podstawa prawna

Podstawę prawną dla niniejszego wniosku stanowi art. 123 ust. 5 traktatu WE, umożliwiający podjęcie decyzji o innych środkach niezbędnych do wprowadzenia euro w państwie członkowskim, w stosunku do którego uchylono derogację na mocy art. 122 ust. 2 traktatu WE.

W sprawie wniosku Komisji Rada stanowi jednomyślnie głosami państw członkowskich nieobjętych derogacją oraz danego państwa członkowskiego, po przeprowadzeniu konsultacji z EBC.

2.2. Zasada pomocniczości i zasada proporcjonalności

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

Inicjatywa nie wykracza poza zakres konieczny dla osiągnięcia jej celów, zatem jest ona zgodna z zasadą proporcjonalności.

¹ Dz.U. L 139 z 11.5.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2169/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r. (Dz.U. L 346 z 29.12.2005, str. 1).

2.3. Wybór instrumentów prawnych

Rozporządzenie stanowi jedyny właściwy instrument prawny umożliwiający zmianę rozporządzenia Rady (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro.

3. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

4. KOMENTARZ DO POSZCZEGÓLNYCH ARTYKUŁÓW

4.1. Artykuł 1

Zgodnie z art. 1 lit. a) oraz z art. 1a rozporządzenia (WE) nr 974/98 tabela zamieszczona w Załączniku do tego rozporządzenia wymienia uczestniczące państwa członkowskie oraz określa datę przyjęcia euro, datę wymiany pieniądza gotówkowego oraz, w stosownych przypadkach, okres stopniowego wycofywania dla danych państw członkowskich. Zgodnie z art. 1 lit. i) rozporządzenia (WE) nr 974/98, okres stopniowego wycofywania ma zastosowanie wyłącznie w tych państwach członkowskich, w których data przyjęcia euro pokrywa się z datą wymiany pieniądza gotówkowego. Sytuacja taka nie miała miejsca w przypadku obecnie uczestniczących państw członkowskich, natomiast słoweński plan wprowadzenia wspólnej waluty wyznacza tę samą datę dla przyjęcia euro i dla wymiany pieniądza gotówkowego. Jednakże Słowenia zdecydowała nie wprowadzać okresu stopniowego wycofywania.

Niniejszy artykuł dodaje Słowenię oraz następujące istotne dane dotyczące tego państwa członkowskiego do tabeli zamieszczonej w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 974/98 w porządku protokołarnym.

Państwo członkowskie	Data przyjęcia euro	Data wymiany pieniądza gotówkowego	Państwo członkowskie korzystające z okresu stopniowego wycofywania
"Słowenia	1 stycznia 2007 r.	1 stycznia 2007 r.	Nie"

4.2. Artykuł 2

Niniejszy artykuł wyznacza datę wejścia w życie rozporządzenia na dzień 1 stycznia 2007 r., zapewniając jego stosowanie zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi w innych aktach Rady związanych z przyjęciem euro przez Słowenię, tzn. datą uchylecia derogacji oraz datą, od której obowiązuje kurs wymiany słoweńskiego tolara na euro.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 974/98 w sprawie wprowadzenia euro

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 123 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego²,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego³,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 974/98 z dnia 3 maja 1998 r. w sprawie wprowadzenia euro⁴ stanowi o zastąpieniu walutą euro walut tych państw członkowskich, które spełniały warunki konieczne do przyjęcia jednej waluty w momencie, w którym Wspólnota rozpoczęła trzeci etap unii gospodarczej i walutowej.
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2596/2000⁵ zmieniło rozporządzenie (WE) nr 974/98 w celu zastąpienia waluty Grecji przez walutę euro.
- (3) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2169/2005⁶ zmieniło rozporządzenie (WE) nr 974/98 w celu przygotowania do przyszłego wprowadzenia euro w państwach członkowskich, które nie przyjęły jeszcze euro jako wspólnej waluty.
- (4) Zgodnie z art. 4 aktu dotyczącego warunków przystąpienia z 2003 r. Słowenia jest państwem członkowskim objętym derogacją w rozumieniu art. 122 traktatu WE.
- (5) Na mocy decyzji Rady 2006/.../WE z dnia 2006 r. zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu WE w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Słowenię z dniem 1 stycznia

¹ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

³ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

⁴ Dz.U. L 139 z 11.5.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2169/2005 (Dz.U. L 346 z 29.12.2005, str. 1).

⁵ Dz.U. L 300 z 29.11.2000, str. 2.

⁶ Dz.U. L 346 z 29.12.2005, str. 1.

2007 r.⁷, Słowenia spełnia warunki konieczne do przyjęcia jednej waluty i derogacja w stosunku do Słowenii zostaje uchylona ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2007 r.

- (6) Wprowadzenie euro w Słowenii wymaga rozszerzenia na Słowenię obecnie obowiązujących przepisów dotyczących wprowadzenia euro określonych w rozporządzeniu (WE) nr 974/98.
- (7) Słoweński plan wprowadzenia wspólnej waluty przewiduje, że banknoty i monety euro powinny stać się prawnym środkiem płatniczym w tym państwie członkowskim jednocześnie z przyjęciem euro jako waluty. Przyjęcie euro i wymiana pieniądza gotówkowego nastąpią zatem dnia 1 stycznia 2007 r. Nie przewidziano wprowadzenia okresu stopniowego wycofywania.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 974/98,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 974/98 wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.

Zgodnie z traktatem WE niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich, z zastrzeżeniem protokołów nr 25 i nr 26 oraz art. 122 ust. 1 traktatu WE.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

⁷ Dz.U. L , , str.

Załącznik

W Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 974/98 dodaje się następujący wiersz między wierszami dotyczącymi Portugalii i Finlandii:

Państwo członkowskie	Data przyjęcia euro	Data wymiany pieniądza gotówkowego	Państwo członkowskie korzystające z okresu stopniowego wycofywania
----------------------	---------------------	------------------------------------	--

„Słowenia	1 stycznia 2007 r.	1 stycznia 2007 r.	Nie”
-----------	--------------------	--------------------	------

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Dnia 16 maja 2006 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący decyzji Rady zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu WE, w którym stwierdzono, że Słowenia spełnia warunki konieczne do przyjęcia jednej waluty, i w którym proponuje się uchylenie od dnia 1 stycznia 2007 r. derogacji w stosunku do Słowenii.

W przypadku podjęcia pozytywnej decyzji Rada będzie następnie musiała ustalić kurs wymiany między euro a słoweńskim tolarem, który będzie obowiązywał od dnia 1 stycznia 2007 r.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2866/98 w sprawie kursów wymiany między euro a walutami państw członkowskich przyjmujących euro¹ reguluje wprowadzenie euro w pierwszej grupie państw członkowskich należących do strefy euro oraz w Grecji. W celu rozszerzenia zakresu obowiązywania tego rozporządzenia na tolara słoweńskiego, do wymienionego rozporządzenia należy dodać odniesienie do tej waluty. Niniejsza inicjatywa proponuje zatem zmianę tego rozporządzenia.

2. ASPEKTY PRAWNE

2.1. Podstawa prawna

Podstawę prawną dla niniejszego wniosku stanowi art. 123 ust. 5 traktatu WE, umożliwiający określenie kursu wymiany na euro waluty państwa członkowskiego, w stosunku do którego uchylono derogację na mocy art. 122 ust. 2 traktatu WE.

W sprawie wniosku Komisji Rada stanowi jednomyślnie głosami państw członkowskich nieobjętych derogacją oraz danego państwa członkowskiego, po przeprowadzeniu konsultacji z EBC.

2.2. Zasada pomocniczości i zasada proporcjonalności

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

Inicjatywa nie wykracza poza zakres konieczny dla osiągnięcia jej celów, zatem jest ona zgodna z zasadą proporcjonalności.

2.3. Wybór instrumentów prawnych

Rozporządzenie stanowi jedyny właściwy instrument prawny umożliwiający zmianę rozporządzenia Rady (WE) nr 2866/98 w sprawie kursów wymiany między euro a walutami państw członkowskich przyjmujących euro.

¹ Dz.U. L 359 z 31.12.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1478/2000 z dnia 19 czerwca 2000 r. (Dz.U. L 167 z 7.7.2000, str. 1).

3. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

4. KOMENTARZ DO POSZCZEGÓLNYCH ARTYKUŁÓW

4.1. Artykuł 1

Zaproponowany kurs wymiany to obecny kurs centralny tolara w mechanizmie kursów walut (ERM II).

Podobnie jak w przypadku innych walut i zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1103/97 w sprawie niektórych przepisów dotyczących wprowadzenia euro kurs zostaje wyrażony jako liczba sześciocyfrowa.

4.2. Artykuł 2

Niniejszy artykuł wyznacza datę wejścia w życie rozporządzenia na dzień 1 stycznia 2007 r., zapewniając jego stosowanie zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi w innych aktach Rady związanych z przyjęciem euro przez Słowenię, tzn. datą uchylecia derogacji oraz datą wprowadzenia w życie innych środków niezbędnych do wprowadzenia euro w Słowenii.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2866/98 w sprawie kursów wymiany między euro a walutami państw członkowskich przyjmujących euro

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 123 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego²,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2866/98 z dnia 31 grudnia 1998 r. w sprawie kursów wymiany między euro a walutami państw członkowskich przyjmujących euro³ określa kursy wymiany walut obowiązujące od dnia 1 stycznia 1999 r.
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1478/2000⁴ zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2866/98 reguluje zastąpienie waluty Grecji przez walutę euro.
- (3) Zgodnie z art. 4 aktu dotyczącego warunków przystąpienia z 2003 r. Słowenia jest państwem członkowskim objętym derogacją w rozumieniu art. 122 traktatu WE.
- (4) Na mocy decyzji Rady 2006/.../WE z dnia 2006 r. zgodnie z art. 122 ust. 2 traktatu WE w sprawie przyjęcia jednej waluty przez Słowenię z dniem 1 stycznia 2007 r.⁵, Słowenia spełnia warunki konieczne do przyjęcia jednej waluty i derogacja w stosunku do Słowenii zostaje uchylona ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2007 r.
- (5) Wprowadzenie euro w Słowenii wymaga ustalenia kursu wymiany między euro a słoweńskim tolarem. Kurs wymiany zostaje ustalony na 239,640 tolarów słoweńskich za 1 euro, co odpowiada obecnemu kursowi centralnemu tolara w mechanizmie kursów walut (ERM II).
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 2866/98,

¹ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

³ Dz.U. L 359 z 31.12.1998, str. 1., zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1478/2000 z dnia 19.6.2000 r. (Dz.U. L 167 z 7.7.2000, str. 1).

⁴ Dz.U. L 167 z 7.7.2000 r., str.1.

⁵ ...

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 1 rozporządzenia (WE) nr 2866/98 dodaje się następujący wiersz między wierszami określającymi kursy wymiany dla portugalskiego escudo i fińskiej marki:

„= 239,640 tolarów słoweńskich”,

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*